

# U-PROX Button

www.u-prox.systems  support@u-prox.systems  www.u-prox.systems/doc\_button



## EN WIRELESS MULTIFUNCTION BUTTON

Is a part of the U-PROX security alarm system  
User manual

Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Mykoly Hrinchenka str. 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

## ES BOTÓN MULTIFUNCIÓN INALÁMBRICO

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-PROX.  
Manual de usuario

Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Calle Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrania

## FR BOUTON MULTIFONCTION SANS FIL

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-PROX  
Manuel utilisateur

Fabricant : LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Rua Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrânia

## PT BOTÃO MULTIFUNÇÃO VIA RÁDIO

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-PROX  
Manual do usuário

Fabricante LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

## UA БЕЗДРОТОВА БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНА КНОПКА

Частина охоронної системи U-PROX  
Посібник користувача

Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"  
03038, Україна, м. Київ, вул. Миколи Грінченка, 2/1

## GR ΤΟ ΜΠΟΥΤΟΝ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ

Είναι ένα μέρος του συστήματος ασφαλείας U-PROX  
Εγχειρίδιο Χρήστη

Κατασκευαστής: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Οδός Mykoly Hrinchenka, 2/1 03038, Κίεβο, Ουκρανία



# RoHS



EN LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX Button complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website [www.u-prox.systems](http://www.u-prox.systems) in the Certificates section.

ES LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX Button cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la Directiva 2011/65/UE (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web [www.u-prox.systems](http://www.u-prox.systems) en la sección de Certificados.

FR LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX Button est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive 2011/65/UE (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web [www.u-prox.systems](http://www.u-prox.systems) dans la section Certificats.

PT A LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX Button está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site [www.u-prox.systems](http://www.u-prox.systems) na seção Certificados.

UA ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX Button відповідає Директиві про радіобладнання 2014/53/UE та Директиві 2011/65/UE (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті [www.u-prox.systems](http://www.u-prox.systems) у розділі Сертифікати.

GR Η LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION δηλώνει ότι το U-PROX Button συμμορφώνεται με την Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕU και με την Οδηγία 2011/65/ΕU (RoHS). Η πρωτότυπη Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο [www.u-prox.systems](http://www.u-prox.systems) στην ενότητα Πιστοποιητικά.

EN U-PROX Button - is a wireless key fob / button designed to control the U-PROX security system. It has one soft key and a LED indicator for interaction with the user of the alarm system. Can be used as a panic button, fire alarm button, medical alert key fob or button, for confirmation of patrol arrival, for switching on or off relay, etc. Button press time is adjustable.

The device is connected to the control panel and is configured with the U-PROX Installer mobile application.

### Functional parts of the device (see picture)

1. Top case cover
2. Bottom case cover
3. Fastening strap
4. Button
5. LED indicator
6. Mounting bracket

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power	3V, CR2032 lithium battery included
Service life of battery	up to 5 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz, (EU, UA) 869.0 to 869.4 (MA), bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Permissible humidity	up to 75%
Environmental class	II (according to EN 50131)
Dimensions	Ø 39 x 9 x 57 mm
Bracket dimensions	Ø 43 x 16 mm
Case colour	white, black
Weight	15 grams

### COMPLETE SET

1. U-PROX Button; 2. CR2032 battery (pre-installed);
3. Mounting bracket; 4. Mounting kit; 5. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

### WARRANTY

Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date. If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

ES U-PROX Button - es un llavero / botón inalámbrico diseñado para controlar el sistema de seguridad U-PROX. Tiene una tecla programable y un indicador LED para la interacción con el usuario del sistema de alarma. Se puede utilizar como botón de alarma, botón alarma de incendio, llavero o botón de alerta médica, para confirmar la patrulla delegada, para encender o apagar el relé, etc. El tiempo de pulsación del botón es ajustable.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-PROX Installer.

### Especificaciones funcionales (ver imagen)

1. Tapa de la caja superior
2. Cubierta inferior de la caja
3. Correa de sjeción
4. Botón
5. Indicador LED
6. Soporte de montaje

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Energía	3V, batería de litio CR2032 incluida
Vida útil de la batería	Hasta 5 años
Frecuencia de radio	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT: 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), 869.0 a 869.4 (MA), ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100kHz, 20 mW max., hasta 4800 m (en línea de visión);
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C
Humedad permisible	hasta 75%
Clase ambiental	II (según EN 50131)
Dimensiones	Ø 39 x 9 x 57 mm
Dimensiones del soporte	Ø 43 x 16 mm
Color de la caja	blanco, negro
Peso	15 gramos

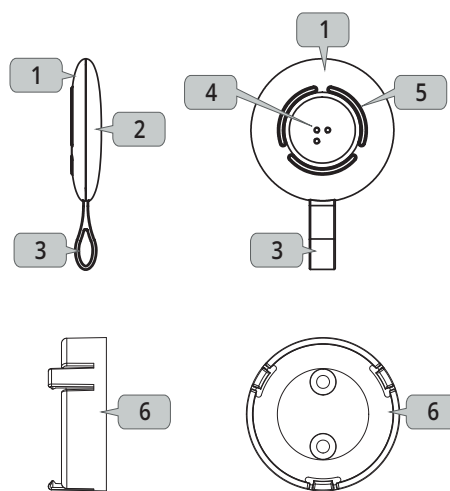
### JUEGO COMPLETO

1. U-PROX Button; 2. Batería CR2032 (preinstalada);
3. Soporte de montaje; 4. Kit de montaje; 5. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECT. DESECHE LAS MATERIAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

### GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.



**U-PROX Button** - est un porte-clés/bouton sans fil conçu pour pour contrôler pour contrôler le système de sécurité U-PROX. Il dispose d'une touche programmable et d'un indicateur LED pur l'interaction de l'utilisateur du système d'alarme. Il peut être utilisé comme bouton panique, alarme incendie bouton, trosseau ou bouton d'alerte médicale, pour confirmer la patrouille arrivée, pour allumer ou éteindre le relais, etc. Le temps d'appui sur le bouton est réglable.



L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile U-PROX Installer.

**Spécifications fonctionnelles (voir sur la photo)**

- |                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 1. Couvercle du boîtier supérieur   | 4. Bouton             |
| 2. Couvercle de la boîte inférieure | 5. Indicateur LED     |
| 3. Sangle d'attache                 | 6. Support de montage |

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
<b>Alimentation</b>	3 V, pile au lithium CR2032 incluse
<b>Autonomie de la batterie</b>	Jusqu'à 5 ans
<b>Fréquence radio</b>	Interface sans fil de la bande ISM avec plusieurs canaux <p>Région UIT 1: 868,0 à 868,6 MHz (UE, UA), 869.0 à 869.4 (MA), bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire); UIT région 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire).</p>
<b>Communication</b>	communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits.
<b>Plage de température de fonctionnement</b>	-10°C à+55°C
<b>Humidité admissible</b>	jusqu'à 75%
<b>Classe environnementale</b>	II (en conformité avec EN 50131)
<b>Dimensions</b>	Ø 39 x 9 x 57 mm
<b>Dimensions du support</b>	Ø 43 x 16 mm
<b>Couleur du boîtier</b>	blanc, noir
<b>Poids</b>	15 grammes

PARTIE COMPLÈTE
<ol style="list-style-type: none"><li>U-PROX Button; 2. Pile CR2032 (pré-installée); 3. Support de montage<span> </span>; 4. Kit de montage<span> </span>; 5. Guide de démarrage rapide</li></ol>

**ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNTYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES.**

GARANTIE
<p>La garantie des appareils U-PROX (à l'exception des batteries) est valabledeux ans aprèsla date d'achat.En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez contacter support@u-prox.systems au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.</p>

**U-PROX Button** - é um comando / botão via rádio projetado para controlar o sistema de segurança U-PROX. Possui uma teclaprogamável e um indicador LED para interação do usuário do sistema de alarme. Pode ser usado como um botão de pânico, botão alarme de incêndio, comando ou botão para alerta médico,para confirmar a chegada da patrulha, para ligar ou desligar o relé, etc. O tempo de pressionamento do botão é ajustável.



O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-PROX Installer.

**Especificações funcionais (ver imagem)**

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Tampa da carcaça superior | 4. Botão               |
| 2. Tampa da carcaça inferior | 5. Indicador LED       |
| 3. Ponto de sujeição         | 6. Suporte de montagem |

AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
<b>Alimentação</b>	3V, bateria de lítio CR2032 incluída
<b>Duração da bateria</b>	até 5 anos
<b>Frequência de rádio</b>	Interface rádio de banda ISM com vários canais <p>Região 1 da UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, 869.0 à 869.4 (MA), largura de banda 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão) Região 3 da UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão)</p>
<b>Comunicação</b>	Comunicação segura bidirecional, detecção de violação, chave - 256 bits
<b>Faixa de temperatura de operativa</b>	-10°C a +55°C
<b>Humidade admissível</b>	até 75%
<b>Classe ambiental</b>	II (com EN 50131)
<b>Dimensões</b>	Ø 39 x 9 x 57 mm
<b>Dimensões du support</b>	Ø 43 x 16 mm
<b>Couleur du boîtier</b>	blanc, noir
<b>Poids</b>	15 grammes

PARTIE COMPLÈTE
<ol style="list-style-type: none"><li>U-PROX Button; 2. Pile CR2032 (pré-installée); 3. Support de montage; 4. Kit de montage; 5. Guide de démarrage rapide</li></ol>

**ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNTYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES.**

GARANTIE
<p>La garantie des appareils U-PROX (à l'exception des batteries) est valabledeux ans aprèsla date d'achat.En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez contacter support@u-prox.systems au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.</p>

**U-PROX Button** - бездротовий брелок / кнопка для керування системою охорони U-PROX. Має одну програмовану кнопку та світлодіодний індикатор для взаємодії з користувачем тривожної сигналізації. Може використовуватись як тривожна кнопка (напад), кнопка пожежної тривоги, кнопка медичної тривоги, брелок підтвердження прибуття патруля, для ввімкнення та вимкнення реле і т.і. Час натискання кнопки налаштовується.

Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка U-PROX Installer.

<b>Функциональні елементи пристрою (див. мал.)</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Верхня кришка корпусу</li> <li>Нижня кришка корпусу</li> <li>Ремінець для кріплення</li> <li>Кнопка</li> <li>Світлодіодний індикатор</li> <li>Кронштейн для кріплення</li></ol>

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
<b>Живлення</b>	3V, CR2032 літієва батарея в комплекті
<b>Строк служби батареї</b>	до 5-ти років
<b>Радіозв'язок</b>	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами <p>ITU region 1: 868.0...868.6 МГц (EU, UA), 869.0...869.4 (MA), смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань - до 4800м (на відкритому просторі); ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань до пристроїв - до 4800 м (на відкритому просторі).</p>
<b>Комунікація</b>	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). <p>Ключ шифування - 256 біт</p>
<b>Діапазон робочих температур</b>	-10°C ... +55°C
<b>Допустима вологість</b>	до 75%
<b>Кліматичний клас</b>	II (по EN 50131)
<b>Габаритні розміри</b>	Ø 39 x 9 x 57 mm
<b>Габаритні розміри кронштейну</b>	Ø 43 x 16 mm
<b>Колір корпусу</b>	білий, чорний
<b>Вага</b>	15 грамів

КОМПЛЕКТАЦІЯ
<ol style="list-style-type: none"><li>U-PROX Button; 2. Батарея CR2032 (попередньо встановлена); 3. Кронштейн для кріплення; 4. Комплект для монтажу; 5. Короткий посібник користувача</li></ol>

**УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШІЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.**

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ
<p>Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-PROX (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.</p>

То **U-PROX Button** - είναι ένα ασύρματο κλειδί / κουμπί που έχει σχεδιαστεί για τον έλεγχο του συστήματος ασφαλείας U-PROX. Διαθέτει ένα μαλακό πλήκτρο και μια ένδειξη LED για αλληλεπίδραση με τον χρήστη του συστήματος συναγερμού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κουμπί πανικού, κουμπί συναγερμού πυρκαγιάς, μπρελόκ ή κουμπί ιατρικής ειδοποίησης, για επιβεβαίωση άφιξης περιπόλου, για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση ρελέ, κ.λπ. Ο χρόνος πατήματος του κουμπιού είναι ρυθμιζόμενος.

Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στον πίνακα ελέγχου και έχει διαμορφωθεί με την εφαρμογή για κινητά U-PROX Installer.

<b>Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε την φωτογραφία)</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Κορυφαία θήκη</li> <li>Κάτω κάλυμμα θήκης</li> <li>Λουράκι στερέωσης</li> <li>Κουμπί</li> <li>Ένδειξη LED</li> <li>Βάση στήριξης</li></ol>

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
<b>Ισχύς</b>	Συμπεριλαμβάνεται μπαταρία λιθίου 3V, CR2032
<b>Χρόνος ζωής μπαταρίας</b>	Έως 5 έτη
<b>Ραδιοσυχνότητα</b>	Ασύρματη διεπαφή ζώνης ISM <p>Με πολλά κανάλια</p> <p>Περιοχή ITU 1: 868,0 έως 868,6 MHz (EU, UA), 869.0 έως 869.4 (MA) εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή).</p> <p>Περιοχή ITU 3 (AU): 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή)</p>
<b>Επικοινωνία</b>	Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, Ανίχνευση δολιοφθοράς, κλειδί - 256 bit
<b>Εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας</b>	-10°C ... +55°C
<b>Επιτρεπτή υγρασία</b>	έως 75%
<b>Κλιματική κατηγορία</b>	II (με το EN 50131)
<b>Διαστάσεις</b>	Διαστάσεις 39 x 9 x 57 χλστ
<b>Διαστάσεις βάσης</b>	Διαστάσεις 43 x 16 χλστ
<b>Χρώμα</b>	λευκό, μαύρο
<b>Βάρος</b>	15 γραμμάρια

ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΣΕΤ
<ol style="list-style-type: none"><li>U-PROX Button. 2. Μπαταρία CR2032 (προεγκατεστημένη). 3. Βάση στήριξης; 4. Κιτ τοποθέτησης. 5. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης</li></ol>

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΤΟΝ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟ. ΝΑ ΠΕΤΑΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ.
--

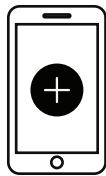
ΕΓΓΥΗΣΗ
<p>Η εγγύηση για συσκευές U-PROX (εκτός από μπαταρίες) ισχύει για δύο χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς. Εάν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα, επικοινωνήστε με το support@u-prox.systems αρχικά, ίσως μπορεί να επιλυθεί εξ αποστάσεως.</p>

EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT

PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ GR ΕΓΓΡΑΦΗ



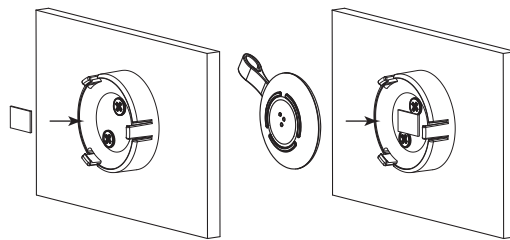
1



2



3

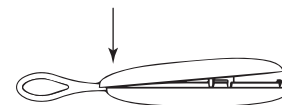


EN double-sided tape  
ES cinta de dos lados  
FR ruban adhésif double face

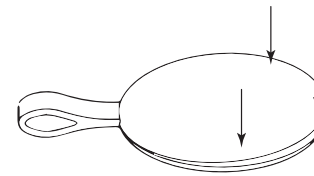
PT fita dupla face  
UA двостороння клейка стрічка  
GR ταινία διπλής όψης

3

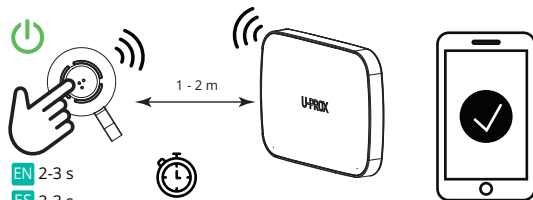
4



3



4



EN 2-3 s  
ES 2-3 s  
FR 2-3 s  
PT 2-3 s  
UA 2-3 c  
GR 2-3 δευτ

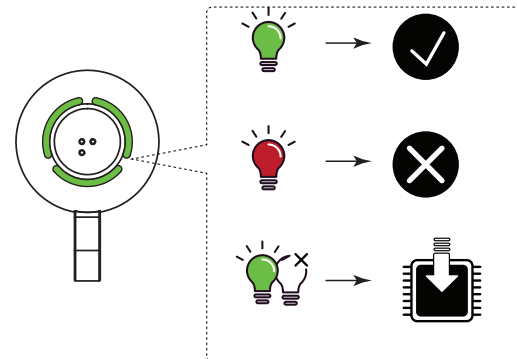
EN 10-15 s PT 10-15 s  
ES 10-15 s UA 10-15 c  
FR 10-15 s GR 10-15 δευτ

5

4

EN INDICATION ES INDICACIÓN FR INDICATIONS

PT INDICAÇÕES UA ІНДИКАЦІЯ GR ΕΝΔΕΙΞΗ

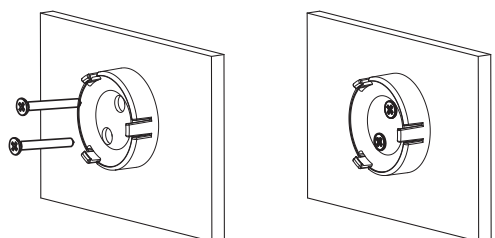


EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION

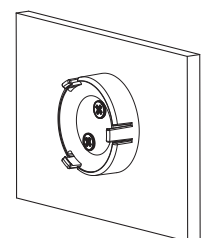
PT INSTALAÇÃO UA ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

EN BATTERY REPLACEMENT ES CAMBIO DE BATERÍA FR REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

PT SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA UA ЗАМІНА БАТАРЕЇ GR ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ



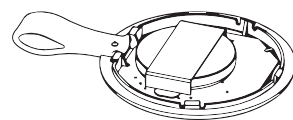
1



2



1



2

EN CR2032 battery  
ES Batería CR2032  
FR Batterie CR2032  
PT Bateria CR2032  
UA батарея CR2032  
GR ΜΠΑΤΑΡΙΑ CR2032